

ГЛОБАЛЬНЫЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ТРЕТЬИХ СТОРОН МЕНАРИНИ (MENARINI)



Этическое видение, Честность в деятельности	Группа МЕНАРИНИ
--	-----------------



MENARINI
group

Введение

Менарини обязуется проводить все деловые операции, придерживаясь принципов честности и соответствия всех применяемых правовых норм и положений.

Мы продвигаем принцип этического поведения, и посредством нашей деятельности способствуем достижению экономической, социальной и экологической устойчивости.

Мы надеемся, что все наши **Третьи Стороны** разделят принципы, изложенные в этом Глобальном Кодексе Поведения Третьих Сторон (далее приводится как "Кодекс ГТС" - "GTP Code"). Также Менарини ожидает, что от Третьих Сторон потребуется соблюдение таких же уровней честности и делового поведения их сотрудниками и от сотрудников за пределами их организации, занимающихся предоставлением товаров и услуг для или совместно с Менарини. Все Третьи Стороны должны гарантировать на договорной и фактической основе, что их субподрядчики и субконтракторы соблюдают этот Кодекс ГТС.

Любое лицо или субъект, не нанятый Менарини, с которым компания заключает контракт в обычном порядке ведения бизнеса – такие как производители, поставщики, дистрибьюторы, консультанты и другие деловые партнеры

Третьи Стороны должны руководствоваться всеми применяемыми правовыми нормами и регулирующей правоосновой и вести такие необходимые документы как допуски, сертификаты и разрешения от местных органов власти.

Этот Кодекс ГТС не включает исчерпывающий перечень применяемых законодательных правооснов, которым должны следовать Третьи Стороны, но имеется ввиду, что в нем сосредоточены важнейшие темы для Группы Менарини.

Этическое видение, Честность в деятельности	Глобальный Кодекс Поведения Третьих Сторон
---	--



GLOBAL THIRD PARTIES' CODE OF CONDUCT

ДЕЛОВАЯ ЭТИКА	4
Отказ от Взяточничества	
Взаимодействие со Специалистами в Области Здравоохранения или Лечебными Организациями	
Пропагандистская Деятельность и Научные Обмены	
Подарки и Гостеприимство	
Конфликт Интересов	
Конкуренция и Честная Сделка	
Международные Торговые Операции	
Книги и Деловые Документы	
Конфиденциальная Информация	
Защита Данных	
Интеллектуальная Собственность	
Конфликтные Минералы	
ТРУД	7
Права Человека	
Трудовые Права / Нулевая Терпимость в Отношении Насилия и Дискриминации	
Детский Труд, Принудительный Труд и Торговля Людьми	
Рабочее Время, Оплата Труда и Льготы	
Свобода Объединения	
КАЧЕСТВО	8
Контроль Внесения Изменений	
Качество Исполнения / Выполнение Заказа о Поставке	
Система Управления Качеством / Условия о Качестве товара	
Упаковка / Маркирование	
ЗДОРОВЬЕ, БЕЗОПАСНОСТЬ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	9
Безопасность Рабочего	
Безопасность Процесса	
Защита Окружающей Среды и Разрешения	
Химикаты, Отходы и Выбросы	
СООБЩЕНИЕ О НАРУШЕНИИ КОДЕКСА (обращение в компетентные органы о нарушении закона)	10
Информирование	
Дисциплинарные Санкции	

Этическое видение, Честность в деятельности	Глобальный Кодекс Поведения Третьих Сторон
---	--

ДЕЛОВАЯ ЭТИКА

Отказ от Взяточничества

Менарини строго запрещает любую форму взяточничества (будь она публичной, частной, активной или пассивной), хищения, мошенничества, воровства, и/или уступки неправомерных преимуществ.

Надеемся, что наши Третьи Стороны не будут участвовать в любых действиях (включая неправомерные выплаты), которые могут подразумевать вовлечение в коррупцию или взяточничество, и особенно, при работе для или совместно с Менарини.

Кроме того, Третьи Стороны не должны давать, предлагать, обещать, принимать или добиваться получения денежных средств или чего-либо ценного, обращаясь к любому представителю или сотруднику частной коммерческой организации с целью побуждения этой организации содействовать Менарини в неправомерном получении или сохранении бизнеса, или в целях получения любого неправомерного преимущества.

Мы гарантируем оказывать предусмотрительное и существенное внимание при выборе Третьих Сторон, для поддержания взаимоотношений только с теми, кто будет привержен нашим этическим стандартам.

Взаимодействие со Специалистами в Области Здравоохранения или Лечебными Организациями

Мы ожидаем от Третьих Сторон при их взаимодействии с НСР (поставщиками медицинских услуг), НСО (организациями медицинских услуг) или Лечебными Организациями с нашей стороны, что они будут действовать, соблюдая порядочность и в соответствии с применяемыми законами, правилами, руководящими принципами и производственными кодексами.

Пропагандистская Деятельность и Научные Обмены

Предполагается, что Третьи Стороны осуществляют все маркетинговые и рекламные материалы и мероприятия в соответствии с высокими этическими, медицинскими и научными стандартами в соответствии с применимыми законами, правилами, руководящими принципами и производственными кодексами.

Подарки и Гостеприимство

Третьи Стороны не принимают или дарят подношения, не оказывают гостеприимства или любой другой персональной привилегии ни для нашей Компании, ни от нашего имени без получения предварительного на то разрешения от Менарини.

Обычные подарки могут быть ограничены случаями, когда такая любезность не может быть воспринята в качестве цели подкупа получателя. Кроме того, они должны соответствовать правилам и стандартам деловой любезности, разрешенным местными практиками и правовыми нормами и положениями.

Этическое видение, Честность в деятельности	Глобальный Кодекс Поведения Третьих Сторон
---	--



GLOBAL THIRD PARTIES' CODE OF CONDUCT

Конфликт Интересов

Менарини полностью привержен разоблачению любой ситуации, которая может привести к конфликту интересов, фактическому или возможному, и осуществлению мер в целях их устранения или урегулирования.

Менарини определяет конфликт интересов как любую ситуацию, которая возникает, когда интерес Третьих Сторон заключается в конфликте, или создается впечатление наличия конфликта, даже возможного, с интересами Менарини.

Если Третьей Стороне становится известно о конфликте интересов, даже о его возможности, или о щепетильной ситуации, которая может привести к серьезному коммерческому ущербу для Менарини или повредить ее репутации, то она должна своевременно заявить об этом.

Конкуренция и Честная Сделка

Менарини одобряет свободную конкуренцию по принципу справедливого рынка как часть своих Корпоративных ценностей. Поэтому, с точки зрения социальной ответственности, она призвана конкурировать по достоинствам, а также обеспечить неискаженную конкуренцию и справедливое ведение сделок.

В соответствии с корпоративными ценностями Менарини, Третьи Стороны в свою очередь, должны придерживаться принципов справедливой конкуренции и отказываться от любых противоконкурентных действий в рамках применимых антитрестовских осуществлены ли они отдельно или предприняты совместно с другими организациями или отдельными лицами.

Международные Торговые Операции

Деятельность Третьих Сторон должна соответствовать всем международным законам и правилам торговли, включая те, которые регулируют импорт и экспорт или относятся к торговым санкциям и эмбарго.

Книги и Деловые Документы

В соответствии с принципами бухгалтерского учета, необходимо, чтобы Третьи Стороны аккуратно вели книги и документацию, а также правильно разбирались в вопросах по налогам и декларациям.

Менарини полагает, что Третьи Стороны будут надежными игроками на рынке и действовать очень эффективно в этих операциях.

Конфиденциальная Информация

Мы надеемся, что наши Третьи Стороны будут действовать предусмотрительно и использовать конфиденциальную информацию нашей компании только надлежащим образом, в соответствии с соглашениями о конфиденциальности и всеми применяемыми правовыми нормами и положениями.

Этическое видение, Честность в деятельности	Глобальный Кодекс Поведения Третьих Сторон
---	--



GLOBAL THIRD PARTIES' CODE OF CONDUCT

Защита Данных

Третьи Стороны обязуются защищать личную информацию, которую они обрабатывают в рамках и в связи со своими деловыми отношениями с Менарини. В частности, Третьи Стороны всегда должны гарантировать законность обработки данных; осуществлять надлежащую защиту и обеспечивать стандарты высокого уровня защиты данных; защищать информацию от неправильного применения и несанкционированного доступа на всех этапах всего цикла обработки данных – от сбора до удаления данных; своевременно сообщать о повреждении данных. Третьи Стороны должны также сотрудничать с Менарини в духе прозрачности и лояльности для обеспечения соответствия законам о защите данных.

Интеллектуальная Собственность

Менарини уважает права интеллектуальной собственности Третьих Сторон. Мы надеемся, что Третьи Стороны будут уважать права интеллектуальной собственности Менарини и все другие применяемые правовые нормы и положения.

Конфликтные Минералы

Ожидается, что наши Третьи Стороны убеждаются, применяя адекватные меры и с надлежащим усердием в том, что продукты, поставляемые в Менарини, не содержат металлов, полученных из минералов или их производных с происхождением из конфликтных регионов, которые прямым или косвенным образом финансируют вооруженные группировки или получают от этого выгоду.

ТРУД

Права Человека

Менарини обязуется поддерживать и уважать принципы, установленные в рамках Универсальной Декларации ООН о Правах Человека, избегая соучастия в любых случаях жестокого обращения.

Мы требуем от наших Третьих Сторон соблюдать эти же обязательства по отношению к правам человека.

Трудовые Права / Нулевая Терпимость в Отношении Насилия и Дискриминации

Мы надеемся, что наши Третьи Стороны будут продвигать принципы достоинства, поддерживания принципов здоровья, свободы и равенства своих сотрудников, в соответствии со всем применимым законодательством.

Мы не признаем домогательства, запугивания, или принуждения, или предвзятого мнения, создавшегося на основании таких личностных характеристик как раса, цвет кожи, пол, религия, национальная принадлежность, сексуальные предпочтения, возраст, инвалидность, беременность, брачный или ветеранский статус, или любой другой аспект, охватываемый применяемыми правовыми нормами и положениями.

Детский Труд, Принудительный Труд и Торговля Людьми

Мы ожидаем от наших Третьих Сторон, что они не будут вовлечены в или поддерживать торговлю людьми или современное рабство, включая принудительный труд, зависимый труд, вынужденный труд или детский труд.

Третьи Стороны не должны использовать детский труд и должны нанимать сотрудников, возраст которых соответствует законодательно установленному минимальному возрасту принятия на работу в стране или странах, где они работают.

Рабочее Время, Оплата Труда и Льготы

Третьи Стороны должны установить рабочие часы, заработные платы и оплату за сверхурочную работу в соответствии с применяемыми правовыми нормами и правилами в стране или странах, где они работают.

Свобода Объединения

Мы ожидаем от наших Третьих Сторон уважения, в соответствии с применяемыми местными правовыми нормами и правилами, прав своих нанятых сотрудников в плане свободного объединения, вступления в трудовые союзы, стремления к репрезентации, присоединения к трудовым советам и участия в коллективных переговорах.

КАЧЕСТВО

Контроль Внесения Изменений

Мы ожидаем, что наши Третьи Стороны не будут каким-то ни было образом вносить какие-либо изменения в спецификации, дизайн деталей, процесс производства, локацию производства, или статус регистрации для каких-то ни было товаров, которые Менарини будет приобретать, без предварительного письменного разрешения.

Качество Исполнения / Выполнение Заказа о Поставке

Третьи Стороны должны гарантировать своевременную поставку в соответствии с их требованиями.

Мы ожидаем от наших Третьих Сторон осуществления мониторинга показателя качества и проявления постоянного улучшения, выражаемого в уменьшении внутренних недостатков, жалоб потребителей и недостатков отгрузки.

Третьи Стороны должны иметь возможность своевременно реагировать на все претензии со стороны Менарини.

Система Управления Качеством / Условия о Качестве товара

Третьи Стороны должны иметь систему качества и производить регистрацию продукции в соответствии со всеми применяемыми правительственными постановлениями в странах их производства и/или их распространения и, если применимо, также в соответствии с положениями, применимыми в странах назначения.

Упаковка / Маркирование

Продукт должен быть идентифицирован надлежащим образом с соответствующей информацией о маркировке, во избежание возможности неверной идентификации и для обеспечения всестороннего мониторинга.

ЗДОРОВЬЕ, БЕЗОПАСНОСТЬ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Безопасность Рабочего

Менарини обязуется обеспечивать безопасное рабочее место, укреплять культуру предотвращения и защиты здоровья и безопасности рабочих, развивая осведомленность о риске и продвигая принцип ответственного поведения. Это достигается путем постоянного информирования, обучения и образования для всех рабочих.

Мы ожидаем, что Третьи Стороны последуют этому обязательству и будут гарантировать полное уважение достоинства персонала и соответствовать всем применяемым правовым нормам в отношении здоровья и безопасности.

Мы ожидаем, что Третьи Стороны будут идентифицировать, сообщать о и оценивать возможные опасные ситуации на рабочем месте в целях исключения их причин и достижения постоянного улучшения.

Безопасность Процесса

Менарини обеспечивает ресурсы и процедуры в связи с чрезвычайными ситуациями при постоянном мониторинге всесторонней эффективности, включая периодические учения по чрезвычайным ситуациям. Мы ожидаем, что Третьи Стороны будут идентифицировать, оценивать и справляться с возможными чрезвычайными ситуациями для предотвращения или смягчения возможных последствий их воздействия.

Защита Окружающей Среды и Разрешения

Менарини искренне признает важность защиты окружающей среды и проведения деловых операций надлежащим образом по принципу устойчивости, в соответствии со всеми применяемыми международными и местными правовыми нормами и положениями.

От Третьих Сторон требуется надлежащее сохранение природных ресурсов и соблюдения всех применяемых правовых норм и положений в отношении охраны окружающей среды. Все санкции, разрешения и лицензии, относящиеся к охране окружающей среды, необходимые для осуществления бизнеса, должны быть получены надлежащим образом.

Химикаты, Отходы и Выбросы

Менарини управляет всеми аспектами своего бизнеса с учетом охраны окружающей среды для уменьшения их воздействия.

Третьи Стороны должны предельно сократить производство отходов, пропагандировать их повторное использование, надлежащее управление сточными водами, атмосферными эмиссиями или любыми другими аспектами, которые могут существенно влиять на окружающую среду или здоровье человека.

Третьи Стороны должны также сократить насколько это возможно использование вредных веществ в их деятельности.

СООБЩЕНИЕ О НАРУШЕНИИ КОДЕКСА (обращение в компетентные органы о нарушении закона)

Информирование

Менарини призывает Третьи Стороны сообщать, даже анонимно и не опасаясь ответных мер, о любых, даже возможных нарушениях законов, положений и принципов, содержащихся в этом Кодексе.

Ниже приводятся ссылки для специальных обращений в компетентные органы о нарушении закона для поощрения эффективного реагирования:

Веб-сайт Website: <https://menarinigroup.ethicspoint.com>

Почтовый ящик Глобального Соответствия Global Compliance mailbox:

globalcompliance@menarini.com

Вопросы нарушения данных и другие пункты

С персональными данными: dpo@menarini.com

Вся информация о сообщенных опасениях будет соответствующим образом обработана, тщательно просмотрена и изучена с соблюдением строгой конфиденциальности. Там, где это приемлемо, будут применяться дисциплинарные взыскания и исправительные меры в отношении любых возможных пробелов в политике и для предотвращения будущих нарушений.

Определенные нарушения этого Кодекса могут потребовать от Компании обращения к соответствующим государственным органам власти или регулирующим органам для дальнейшего изучения или судебного преследования.

Мы надеемся, что. Третьи Стороны проинформируют своих сотрудников о том, что они не будут подвергнуты притеснениям за добросовестное информирование о нарушениях.

Дисциплинарные Санкции

Менарини ожидает от Третьих Сторон соответствующего этического поведения, так как от них требуется соблюдение данного Кодекса. Любое нарушение применяемых правовых норм и положений или любое нарушение этого Кодекса приведет к применению соответствующих санкций, оговоренных в контракте в соответствии со степенью нарушения, и в соответствии с другими отдельными положениями.

Этическое видение, Целостность в деятельности	Группа МЕНАРИНИ (MENARINI)
--	----------------------------

